Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 25. Oktober
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 25 octobre
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Parait journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 249

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.600

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: **Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 249

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Aufruf an die Gläubiger und Aktionäre der Spar- & Leihkasse in Bern.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.
Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft".
Liste des Suppléments de „La Vie économique".
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 38925 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Frau Wwe. Marie Estermann-Lang, von Heinrich und Jakobea geb. Troxler, von Hildisrieden, in Horw, Dorfhus, haltend pro 29. April 1937 Fr. 5253. 98.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls dasselbe totgerufen wird.

Luzern, den 15. Oktober 1937. (W 390¹)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Es wird vermisst: Schuldbrief per Fr. 10,000.—, vom 28. Juni 1912, haftend auf Grundbuchblättern Nrn. 628, 629, 635, 351 Ligerz, lautend zugunsten der Hypothekarkasse des Kts. Bern und zu Lasten des Fritz Martin, Maurermeister, in Klein-Twann.

Der allfällige Inhaber des abbezahlten Titels wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 395¹)

Nidau, den 19. Oktober 1937. **Der Gerichtspräsident:**
Aufranc.

Das Sparheft der Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G., St. Gallen, Nr. 25877, lautend auf Frl. Gertrud Fellbach, Wert per 31. Dezember 1936 Fr. 6035 05 und das Sparheft Nr. 252242 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Frl. Edith Cattani, Engelberg, Wert per 31. Dezember 1936 Fr. 5186. 90, werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieselben innert der Frist von sechs Monaten seit dieser Auskündung beim Bezirksgerichtspräsidium Sankt Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 400²)

St. Gallen, den 25. Oktober 1937. **Bezirksgerichtskanzlei.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Herren-, Damen- und Kinder-Bekleidung. — 1937. 20. Oktober. **Respolco A.-G. (Respolco S. A.) (Respolco Ltd.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1935, Seite 2699). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Oktober 1937 haben die Aktionäre die Volleinzahlung ihres Fr. 140,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Ferner wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 200,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Volleinzahlung weiterer 120 Namenaktien zu Fr. 500. § 3 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Es zerfällt das Fr. 200,000 betragende Aktienkapital der Gesellschaft zurzeit in 400 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500.

Chemikalien, Oele, Wachse. — 20. Oktober. Die Firma **Walter Moesch & Co.,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1932, Seite 2273), Chemikalien, Oele, Wachse, Kollektivgesellschafter: Walter Moesch und Wwe. Bertha Moesch geb. Leuenberger, ist infolge Todes der Gesellschafterin Wwe. Bertha Moesch geb. Leuenberger, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Walter Moesch & Co.», in Zürich 7.

Walter Moesch, von Basel, in Zürich 7, und dessen Ehefrau Linda Moesch geb. Brodbeck, von Basel, in Zürich, mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich, vom 10. September 1937, haben unter der Firma **Walter Moesch & Co.,** in Zürich 7 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. Oktober 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Moesch und Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 10,000 ist Linda Moesch geb. Brodbeck. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Walter Moesch & Co.», in Zürich 7. Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Maag, von Oberglatt, in Zürich. Chemikalien, Lösungsmittel, Oele, Wachse, Harze. Witikonerstrasse 238.

20. Oktober. Unter dem Namen **Stiftung für Personalfürsorge des Schweizerischen Geflügelzuchtverbandes (S. G. V.) Winterthur,** ist durch öffentliche Urkunde vom 20. März 1937 mit Sitz in Winterthur eine Stiftung errichtet worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Ableben, für die ständigen Angestellten und Arbeiter des Schweizerischen Geflügelzuchtverbandes (S. G. V.), Zollikofen, sowie der dem Verband Schweizerischer Eierverwertungsgenossenschaften (S. E. G.), Küsnacht (Zürich) angeschlossenen regionalen Eierverwertungsgenossenschaften, welche den Beitritt zu dieser Fürsorge erklären. Organ der Stiftung ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er vertritt die Stiftung nach aussen und bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen. Namens der Stiftung führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift der Präsident des Stiftungsrates Karl Stamm, von und in Winterthur, und der Aktuar Dr. Hans Engler, von Stein (Appenzell), in Zollikofen (Bern). Geschäftslokal: Schlosshofstrasse 58, Winterthur.

20. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Industrie-Gesellschaft,** mit Hauptsitz in Neuhausen und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Rafz (S. H. A. B. Nr. 123 vom 31. Mai 1937, Seite 1253), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1937 die Statuten revidiert und dabei die folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Zweck der Gesellschaft ist: a) die Fabrikation von Fahrzeugen aller Art und der damit zusammenhängenden Konstruktionen; b) der Betrieb eines Holzwerkes und der Handel mit Holz; c) die Fabrikation von Waffen und Bestandteilen von solchen; d) die Herstellung von Werkzeugen, Maschinen aller Art und von Massenartikeln. Die Tätigkeit der Gesellschaft kann durch Beschluss des Verwaltungsrates auf verwandte Geschäftszweige ausgedehnt werden. Die Gesellschaft kann Filialen errichten und sich bei anderen, ähnliche Zwecke verfolgenden Unternehmungen in irgend welcher Form beteiligen. Die weiteren Aenderungen berühren die bisher veröffentlichten Tatsachen nicht.

20. Oktober. **Landw. Kreisverein Birmensdorf,** Genossenschaft, in Birmensdorf (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1923, Seite 1789). Die Unterschrift von Albert Wintsch ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt Rudolf Hofmann, von Unterkulm (Aargau), in Birmensdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Fabrikation von Drahtgeflechten. — 20. Oktober. Der Inhaber der Firma **Emil Hitz,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1930, Seite 943), Fabrikation von Drahtgeflechten usw., wohnt in Zürich 4.

Getränke. — 20. Oktober. Die **Refresca A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1937, Seite 1238), Handel mit Coca-Cola usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Badenerstrasse 580, in Zürich 9 (Alt.).

Mühle usw. — 20. Oktober. In der Kollektivgesellschaft **Kappeler & Schüle,** in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1934, Seite 2679), Mühle und Handel in Futtermitteln usw., wohnt der Gesellschafter Albert Schüle in Basel.

20. Oktober. **Rex-Film-Verleih A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1936, Seite 613). Dr. Ernst Schuppli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Conrad A. Schlaepfer, von St. Gallen, in Zollikon. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Schipfe 57, in Zürich 1.

Agentur und Kommission, Versicherungen usw. — 20. Oktober. Die Firma **J. Bischof-Keller,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1924, Seite 2069), Agentur und Kommission, Versicherungen, Liegenschaftenvermittlung, Häuserverwaltung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Holzhandlung. — 20. Oktober. Die Firma **Ernst K. Lier,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 59 vom 10. März 1928, Seite 476), Holzhandlung, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Brinerstrasse 8, in Zürich 3. Der Inhaber wohnt in Zürich 3.

Bautechnische Artikel. — 20. Oktober. Die Firma **H. Bertschinger,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1933, Seite 798), Bautechnische Artikel, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Sternenstrasse 19.

Baumwollspinnerei und Zwirnerei. — 20. Oktober. In der Kommanditgesellschaft **Trüb & Co.,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1937, Seite 1642), Baumwollspinnerei und Zwirnerei, ist der Prokurist Hubert Bohlig Bürger von Uster.

Immobiliengenossenschaft. — 20. Oktober. **Genossenschaft Nirvana,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1937, Seite 1756), Immobiliengenossenschaft. Als weitere Vorstandsmitglieder wurden neu gewählt Heinrich von Muralt-Sulzer, von und in Zürich, und Hans von

Muralt-Feer, von Zürich, in Corseaux (Vevey). Präsident ist das bisher einzige Vorstandsmitglied Jules Rüegg. Die Unterschriftsführung erfolgt nun durch sämtliche Vorstandsmitglieder je zu zweien kollektiv.

20. Oktober. Inhaber der Firma **Karl Besler, Baugeschäft,** in Birmensdorf, ist Karl Besier, von und in Birmensdorf. Baugeschäft. An der Reppischtalstrasse.

Erwerb von Immobilien usw. — 20. Oktober. **Casaverva A.-G.,** in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1937, Seite 1780). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1937 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 60,000 auf Fr. 100,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Volleinzahlung weiterer 80 Inhaberaktien zu Fr. 500. § 4 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Es zerfällt das Fr. 100,000 betragende Aktienkapital der Gesellschaft nun in 200 voll einbezahlte auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500.

21. Oktober. **Perfekto-Handelsgesellschaft,** Genossenschaft mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1845. Heinrich Hobi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Das bisherige weitere Vorstandsmitglied Josef Kramer wurde zum Präsidenten und neu wurde als weiteres Mitglied in den Vorstand gewählt Ida Krebser-Wegmann, von und in Zürich. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Badenerstrasse 18, in Zürich 4.

21. Oktober. **Universal-Film Holding A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1937, Seite 1249). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Gustav Schaefer, Staatsangehöriger der U. S. A., in New York. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

21. Oktober. **Metallgenossenschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 8. Januar 1927, Seite 43), An- und Verkauf von Neu- und Altmetallen usw. Die Unterschrift von Berthold Rothschild ist erloschen.

Badezusätze, Parfümerien. — 21. Oktober. Die Firma **Mignette Ubbelohde-Steiner,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1933, Seite 1659), Fabrikation und Vertrieb von Badezusätzen und Parfümerien, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schaffhauserstrasse 4.

21. Oktober. Der Inhaber der Firma **Henri Poncet, Möbel- & Kunst-Ausstellungshaus,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 14 vom 16. Januar 1920, Seite 90), wohnt in Zürich 6.

21. Oktober. Die Firma **Alb. Bachmann Söhne, Molkerei,** in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 129 vom 5. Juni 1936, Seite 1358), Molkerei usw., Gesellschafter: Albert Bachmann und Walter Bachmann, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma « Walter Bachmann, Molkerei » in Wetzikon über.

Inhaber der Firma **Walter Bachmann, Molkerei,** in Wetzikon, ist Walter Bachmann, von Bäretswil, in Wetzikon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Alb. Bachmann Söhne, Molkerei », in Wetzikon. Molkerei, Handel in Milch, Fabrikation von und Handel in Milchprodukten aller Art; Handel in alkoholfreien Getränken. In Unterwetzikon.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Café. — 1937. 20. Oktober. Die Einzelfirma **Otto Baer,** Café du Commerce, in Bern (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1932, Seite 930), wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Oktober. Der **Schweizerische Verband des Früchte- und Gemüsehandels,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1266), verzichtet auf den Eintrag im Handelsregister und wird gelöscht. Der Verein besteht jedoch im Sinne von Art. 52, Abs. 2, und Art. 60 Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

Möbel, Teppiche. — 20. Oktober. Die Einzelfirma **Rüttimann-Tièche,** Möbelhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1934, Seite 1575), wird infolge Eingehung eines Gesellschaftsverhältnisses im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «E. & M. Rüttimann-Tièche», in Bern.

Siegfried Eugen Rüttimann, von Rottenschwil (Aargau), und Marceline Louise Rüttimann geb. Tièche, von Rottenschwil (Aargau), güterrechtlich getrennte Ehegatten durch Ehevertrag vom 24. Mai 1934, beide in Bern, haben unter der Firma **E. & M. Rüttimann-Tièche,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Oktober 1937 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Rüttimann-Tièche, Möbel- und Teppichhandlung, Laupenstrasse 45.

Café. — 21. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Brenzikofer,** in Bern, ist Hans Brenzikofer, von Niederhünigen, in Bern. Betrieb des Café Obstberg, Bantigerstrasse 18.

Pension, Restaurant. — 21. Oktober. Die Firma **Bersch-Ramseyer,** Pension-Restaurant, in Bern (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 587), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Schreinerei. — 21. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Maibach & Wyttenbach in Liq.,** in Bern, mechanische Schreinerei (S. H. A. B. Nr. 176 vom 1. August 1925, Seite 1337), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Könizstrasse 65.

21. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Vertriebsgesellschaft technisch-physikalischer Apparate,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 270 vom 27. November 1936, Seite 2694), verzeigt als neues Domizil: Neuengasse 39 (von Werdt-Passage).

21. Oktober. Aus Verwaltungsrat und Direktion der **Gürbethal-Bahn,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1935, Seite 2451), ist Ernst Scheidegger infolge Todes ausgeschieden.

21. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1936, Seite 2714), sind ausgeschieden Dr. h. c. Arnold Gottlieb Bühler und Henri Calame. Die Unterschrift des Erstern als Direktionsmitglied ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. phil. Henri Berthoud, von und in Neuenburg. Als Präsident der Direktion wurde gewählt Regierungsrat Dr. Hugo Dürrenmatt, von Guggisberg, in Bern. Derselbe verpflichtet die Gesellschaft durch Einzelunterschrift.

21. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Bern-Neuenburg-Bahn (Direkte Linie),** Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1936, Seite 2714), ist ausgeschieden alt Staatsrat Henri Calame. Seine Unterschrift als Mitglied der Direktion ist erloschen. Als Vizepräsident des Verwaltungsrates und der Direktion wurde gewählt Staatsrat Alfred Guinchard, von Gorgier, in Neuenburg. Als Mitglied der Letztern führt er Einzelunterschrift. Als Direktionspräsident wurde gewählt alt Regierungsrat Dr. h. c. Leo Merz, von Thun in Bern. Er verpflichtet die Gesellschaft durch Einzelunterschrift.

Bureau Biel

Uhrenschalen. — 18. Oktober. Die Einzelfirma **Bernard Ruelf,** Fabrikation von Metall- und Stahluhrenschalen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 239 vom 6. Oktober 1919, Seite 1754), verzeigt Geschäftsdomizil am Schilfweg Nr. 5.

Haushaltungsartikel. — 18. Oktober. Die Einzelfirma **Gabriel Teutsch,** Haushaltungsartikel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1923, Seite 1161), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Comestibles, Wein. — 18. Oktober. Die Einzelfirma **José Llabres,** Comestibles und Weinhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1927, Seite 157), befindet sich nun infolge amtlicher Umnumerierung an der Untergasse 52.

Messerschmiede. — 18. Oktober. **Gamba Frères,** Messerschmiede, Kollektivgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 20. Juni 1918, Seite 998). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil an der Neuengasse Nr. 31.

Café. — 18. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **John Huguenin,** in Biel, ist John Huguenin, von Le Locle, in Biel. Betrieb des Café zur Bielstube. Jakob Rosinsstrasse 18.

19. Oktober. **Société immobilière Rue de l'Hôpital N° 32 S. A.,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1930, Seite 2584). Eduard Lesegretain ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Er ist nicht ersetzt worden.

Nickelage, argentage. — 19. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **H. Scheuner & Fils,** Nickelage und Argentage, in Biel (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1930, Seite 1279), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Henri Scheuner aufgelöst und wird nach vollständig durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Spezereien, Südfrüchte, Delikatessen. — 19. Oktober. Charles Scheuner, von Oberbalm (Bern), in Biel, und Fritz Moser, von Seedorf (Bern), in Liebefeld, Gemeinde Köniz, haben unter der Firma **Ch. Scheuner & Cie.,** in Biel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Oktober 1937 begonnen hat. Fritz Moser führt Einzelunterschrift. Charles Scheuner führt die Unterschrift nicht. Er steht mit seiner Ehefrau Marie geb. Wingeier unter dem Güterstand der vertraglichen Gütertrennung. Detailverkauf von Spezereien, Delikatessen und Südfrüchten «Aux Délices». Gurzelenstrasse 44.

19. Oktober. **Genossenschaft der Vereinigten Bieler-Frauenvereine,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1934, Seite 2670). Die Gesellschaft verzeigt Domizil am Unteren Quai 17 (bei Frau Mina Oster-Stücker).

19. Oktober. **Haus Café Restaurant Simplon A. G.,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 104 vom 7. Mai 1931, Seite 1002). Die Verwaltungsratsmitglieder Ernst und Fritz Stampbach wohnen nun in Biel.

Café. — 19. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Leo Schindler-Guldimann,** in Biel, ist Ferdinand Leo Schindler-Guldimann, von Röthenbach i. E., in Biel. Betrieb des Café «Tramstation». Jurastrasse 2.

Metzgerei. — 19. Oktober. Die Einzelfirma **Hermann Guggisberg,** Metzgerei und Wursterei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1934, Seite 3509), wird infolge Geschäftsaufgabe durch den Inhaber im Handelsregister gelöscht.

Baugeschäft. — 20. Oktober. **Kapp & Cie.,** Baugeschäft, Kommanditgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 291 vom 11. Dezember 1928, Seite 2343). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil an der Kontrollstrasse 31.

Schalenfabrikation. — 20. Oktober. **Berthoud & Cie., Société Anonyme,** Schalenfabrikation, Aktiengesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1931, Seite 1099). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil an der Schützengasse 71 d.

20. Oktober. **«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft,** Aktiengesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1935, Seite 1626). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil am Scheuergässli 5.

Wirtschaft. — 20. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma **Marie Willome,** in Biel, ist Marie Willome geb. Steiner, von Mett, in Biel. Sie betreibt mit Einwilligung ihres Ehemannes Friedrich, mit dem sie unter dem Güterstand der vertraglichen Gütertrennung steht, die Wirtschaft Capitol. Spitalstrasse 37.

20. Oktober. **Immobiliengesellschaft Vogelsang A. G.,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2779). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil an der Tessenbergstrasse 1.

20. Oktober. **Konsumgenossenschaft Biel,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1937, Seite 1729). William Louys ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Ulrich Albrecht, von Sargans, in Biel. Er führt die Unterschrift nicht.

20. Oktober. Die Aktiengesellschaften **Veresinsstrasse Nr. 14 A. G.,** in Biel, **Veresiusstrasse Nr. 16 A. G.,** in Biel, **Veresinsstrasse Nr. 18 A. G.,** in Biel (alle drei publiziert im S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1932, Seite 2583), verzeigen Geschäftsdomizil an der Nidaugasse 45 (Notariat Romang).

Metzgerei. — 20. Oktober. Die Einzelfirma **Hermann Gilomen,** Schweinemetzgerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2912), befindet sich nun infolge amtlicher Umnumerierung an der Untergasse 40.

Spezereien, Kolonialwaren. — 20. Oktober. Die Einzelfirma **Gottlieb Klopfstein-Schwab,** Spezerei- und Kolonialwarenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1932, Seite 1146), verzeigt Geschäftsdomizil an der Brühlstrasse 25.

20. Oktober. **Holzproduzenten-Verband des bernischen Seelandes des südlichen Juras und angrenzender Gebiete,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1934, Seite 3510). Die Genossenschaft verzeigt Geschäftsdomizil an der Zentralstrasse 9.

Dorage. — 21. Oktober. **Vve. de Ls. Estappey-Addor & fils,** Betrieb eines Atelier de dorage, Kollektivgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1919, Seite 451). Die Gesellschaft befindet sich nun infolge amtlicher Abänderung der Strassenbezeichnung Mettweg in Wasenstrasse an der Wasenstrasse 32.

Seifenwaren. — 21. Oktober. Ueber die Einzelfirma **Hans Pfister,** Detail- und Engrosverkauf von Seifenwaren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Januar 1936, Seite 314), ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 5. Oktober 1937 der Konkurs erkannt worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma gestützt auf Art. 66 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen gelöscht.

Papeterie, Spiel- und Lederwaren. — 21. Oktober. Die Einzelfirma **Hertig-Sessler,** Papeterie, Spiel- und Lederwaren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2780), wird infolge Geschäftsaufgabe durch den Inhaber im Handelsregister gelöscht.

Farben und Lacke. — 21. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Dups, Dupoloïd,** in Biel, ist Fritz Dups, von Basel, in Biel. Fabrikation von und Handel mit chemischen Farben und Lacken. Logengasse 27.

22. Oktober. **Vereinigte Drahtwerke A. G.,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1936, Seite 2715). Die Gesellschaft hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1937 ihre Statuten dem neuen Obligationenrecht angepasst. Durch die erfolgte Statutenrevision sind die bereits publizierten Tatsachen nicht berührt worden.

Maroquinerie. — 22. Oktober. **Schmutz-Girod & Cie.,** Maroquinerie, Kommanditgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2778). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil am Gesellschaftsweg 5.

Uhren. — 22. Oktober. Die Einzelfirma **Albert Pellet,** Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 12. Mai 1931, Seite 1033), wird infolge Wegzuges des Inhabers und Dahinfallens des Geschäftsbetriebes gestützt auf Art. 68 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen gelöscht.

Oele für Automobile usw. — 22. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Meyer & Schweingruber,** Kauf und Verkauf von Oelen für Automobile, Flugzeuge und andere Industrien, in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2778), hat sich aufgelöst und wird nach vollständig durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Landwirtschaftliche Bedarfsartikel usw. — 22. Oktober. Die Einzelfirma **August Winter,** Vertretungen in landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln und Handel mit Haushaltungsartikeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1935, Seite 297), verzeigt Geschäftsdomizil an der Tessenbergstrasse 33.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

21. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat und der Direktion der **Erlenbach-Zweisimmen-Bahn,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1936, Seite 2834), ist Rudolf Regez infolge Todes ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Verwaltungsratssitzung vom 7. Juni 1937 wurde gewählt: als Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied der Direktion Dr. med. Fritz Thönen, von Reutigen und Bern, in Zweisimmen, bisher Mitglied des Verwaltungsrates; als Vizepräsident der Direktion Arnold Seematter, von Saxeten, in Bern, bisher Verwaltungsratsmitglied. Es zeichnen nach wie vor für die Aktiengesellschaft einzeln der Präsident und der Vizepräsident der Direktion.

Bureau de Courtelary

Chocolats. — 22 octobre. La raison **Estelle Degoumois,** chocolats, à Tramelan-Dessous (F. o. s. du c. du 11 juillet 1918, n° 163, page 1143), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Bureau Laupen

Mercerie, Bonneterie, Konfektion. — 21. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Kisslig,** in Neuenegg, ist Ernst Kisslig, von Seftigen, in Neuenegg, Mercerie, Bonneterie und Konfektion.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Viehhandel. — 21. Oktober. Unter der Firma **Liechti & Cie. G. m. b. H.** hat sich am 15. Oktober 1937 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet, welche ihren Sitz in Zäziwil hat. Sie bezweckt den Handel mit Gross- und Kleinvieh. Gesellschafter sind: 1. Ulrich Liechti, von Eggiwil, in Zäziwil, welcher eine Stammeinlage von Fr. 10,000 übernommen hat. Davon wurden Fr. 6840 durch Sacheinlagen in einem Lastautomobil und Viehware gemäss Aufstellung im Kaufvertrag vom 15. Oktober 1937 liberiert. 2. Albert Hofer, von Moosaffoltern, in Richigen, Gemeinde Worb, welcher eine Stammeinlage von Fr. 10,000 übernommen hat. Als Geschäftsführer wurden bestellt die beiden Gesellschafter Ulrich Liechti und Albert Hofer. Sie führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft zuhanden der Nichtgesellschafter werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Das Geschäftslokal befindet sich im Dorfe Zäziwil bei Ulrich Liechti.

Bureau Trachselwald

16. Oktober. Die Einzelfirma **Ernst Minder, Schuhhandlung,** mit Sitz in Huttwil, Handel mit Schuhen und Fournitüren und Reparaturen (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1934, Seite 523), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers mit dem 30. September 1937 erloschen.

Schuhhandlung. — 16. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Minder,** mit Sitz in Huttwil, ist Paul Minder, Ernsts, von und in Huttwil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Emil Minder, Ernsts, von und in Huttwil. Schuhhandlung, Berg- und Sportschuhfabrikation, Schuhreparaturwerkstätte. Nr. 216 D an der Luzernstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

Bürstenwaren. — 1937. 20. Oktober. Inhaber der Firma **Viktor Bühlmann-Roth,** in Baar, ist Viktor Bühlmann-Roth, von Littau (Luzern), in Baar. Fabrikation und Handel in Bürstenwaren. Rigistrasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Café. — 1937. 20 octobre. La raison **Paul Gross,** à Granges (Veveyse) (F. o. s. du c. du 4 avril 1934, n° 77, page 874), exploitation du Café de la Croix Fédérale, à Granges, est radiée ensuite du départ du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Uhren, elektrische Apparate. — 1937. 21. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Joba A. G. (Joba S. A.) (Joba Ltd.),** Fabrikation von Uhren und elektrischen Apparaten und Handel damit, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1937, Seite 147), hat den Sitz nach Longnau, Amtsbezirk Büren, verlegt, wo sie seit 8. Oktober 1937 im Handelsregister von Büren a. A., eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 239 vom 13. Oktober 1937, Seite 2360). Die Firma wird daher gemäss Art. 49 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 im hiesigen Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

Chemisch-technische Präparate. — 21. Oktober. Die Einzelfirma **Kauer,** in Olten, Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Präparaten (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1148), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

21. Oktober. Die Einzelfirma **Gänmann, Konfektion,** in Olten, Herren- und Damenkonfektion, Tuche (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1935, Seite 2800), hat das Geschäftslokal nach Aarburgerstrasse Nr. 103 verlegt.

Bureau Stadt Solothurn

Gasthof. — 21. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Otto Allemann,** in Solothurn, ist Otto Allemann, von Welschenrohr, in Solothurn. Gasthofbetrieb. Gasthof zum «Jura», Dornacherstrasse 18.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Wein, Kolonialwaren. — 1937. 21. Oktober. Inhaber der Firma **Traugott Rudin-Thommen,** in Arboldswil, ist Traugott Rudin-Thommen, von und in Arboldswil. Handel in Wein und Kolonialwaren.

Obst, Gemüse. — 21. Oktober. Die bisher in Basel (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1929, Seite 873), eingetragene Einzelfirma **Pfaff** hat ihren Sitz von Basel nach Allschwil verlegt. Der Firmainhaber Joseph-Pfaff-Wuest, französischer Staatsangehöriger, wohnt nunmehr in Allschwil. Obst- und Gemüseimportgeschäft. Binningerstrasse 148.

21. Oktober. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Basellandschaftliche Hypothekenbank,** mit Hauptsitz in Liestal (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1935, Seite 1183), und Zweigniederlassungen in Gelterkinden und Basel, ist Hans Weber, von und in Basel, als Inspektor gewählt worden. Er führt Vollunterschrift mit einem der Unterschriftsberechtigten des Hauptsitzes wie der Filialen kollektiv zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Gasthaus, Metzgerei. — 1937. 19. Oktober. Ueber die Firma **Heinrich Hefti,** Gasthaus zur alten Post und Metzgerei, mit Sitz in Langwies (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1929, Seite 2297), wurde der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des Konkursgerichtes vom 15. September 1937 mangels Aktiven definitiv eingestellt. Die Firma besteht weiter zu Recht.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 21. Oktober. **Ziegenzuchtgenossenschaft Suhr,** mit Sitz in Suhr (S. H. A. B. 1923, Seite 1161). In der Generalversammlung vom 8. Oktober 1937 wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Inbezug auf die Genossenschaft, welche ohne Rechtspersönlichkeit weiterbesteht, existieren keine Passiven. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Gleitverbindungen. — 21. Oktober. Die Firma **Fritz Haase,** Fabrikation von und Handel mit Gleitverbindungen und ähnlichen Artikeln, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 84 vom 13. April 1937, Seite 859), erteilt Einzelprokura an Karl Grunder, von Rüti bei Kirchberg, in Wohlen (Aargau).

21. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Obstbauverein Eigenamt,** in Lupfig (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1933, Seite 2472), hat an Stelle von Hans Rey zum Kassier gewählt Ernst Seeberger, von und in Lupfig, und an Stelle von Heinrich Barth zum Beisitzer Gotthold Wildi, von Schafisheim, in Mülligen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift des Hans Rey ist erloschen.

Gipsfabrik. — 21. Oktober. Inhaber der Firma **P. Sigrist,** in Densbüren, ist Paul Sigrist, von Sigriswil, in Densbüren, mit seiner Ehefrau Klara geb. Heutschi in vertraglicher Gütertrennung lebend. Gipsfabrik. Staffelegg, Asp.

Wirtschaft, Bäckerei. — 21. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Boutellier,** in Gansingen, ist Josef Boutellier, von und in Gansingen. Wirtschaft, Bäckerei und Mehlhandlung. Ausserdorf.

Spezereien. — 21. Oktober. Die Firma **Hans Zulauf,** Handel mit Spezereien, in Aarburg (S. H. A. B. 1922, Seite 258), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Restaurant. — 21. Oktober. Die Firma **Witwe Rüttimann-Eberle,** Restaurant zur Linde, in Muri (Aargau) (S. H. A. B. 1930, Seite 1004). ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Wirtschaft, Viehhandlung. — 21. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Rüttimann,** in Muri (Aargau), ist Jakob Rüttimann, von Arni-Islisberg, in Muri (Aargau). Wirtschaft zur Linde und Viehhandlung. Muri-Dorf.

21. Oktober. Die Firma **Gottlieb Baumann-Siegrist,** Handels- und Landschaftsgärtnerei, in Lauffohr (S. H. A. B. 1926, Seite 1848), wird infolge Wiederverheiratung des Inhabers abgeändert und lautet nun **Gottlieb Baumann-Baumann, Handels- & Landschaftsgärtnerei Lauffohr.**

Hoch- und Tiefbau. — 21. Oktober. Die Firma **E. Keller,** Uebernahme von Hoch- und Tiefbauarbeiten, in Rietheim (S. H. A. B. Nr. 171 vom 26. Juli 1937, Seite 1762), hat ihren Sitz nach Zurzach verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftslokal: Rietheimerstrasse Nr. 551.

21. Oktober. Jakob Twerenbold (genannt Josef), Hans Twerenbold, und Walter Twerenbold, alle von Hünenberg, in Ennetbaden, haben unter der Firma **Gebrüder Twerenbold, Transporte, Et. Baden,** in Ennetbaden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Transportgeschäft, Betrieb von allen Möbeltransporten des In- und Auslandes, Spedition, Fuhrhalterei, Camionnage, Gesellschaftsfahrten, Taxibetrieb, Kies- und Sandwerk. Ehrendingerstrasse 1.

21. Oktober. **Bank in Menziken,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Menziken (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1936, Seite 262). Aus dem Verwaltungsrate sind ausgeschieden Bertrand Othmar Vogt und Gotthold Merz. An deren Stelle wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt Karl Steiner, von Gontenschwil, in Oberkulm, und Viktor Frey, von und in Gontenschwil. Die Genannten führen die Unterschrift nicht. Hermann Giger-Eichenberger ist als Vizepräsident des Verwaltungsrates zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen; er bleibt indessen weiterhin Mitglied dieses Organs. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Karl Fischer, von Aarau, in Menziken. Zum Vizedirektor wurde gewählt Hans Born, von Niederbipp, in Menziken. Das Unterschriftsrecht ist in der Weise neu geregelt worden, dass die Gesellschaft nunmehr durch Kollektivunterschrift je zu zweien verpflichtet wird. Es zeichnen demnach je zu zweien kollektiv in beliebiger Kombination: Der Verwaltungsratspräsident Oscar Weber, der Vizepräsident Karl Fischer, der Direktor Arnold Heiz, der Vizedirektor Hans Born, sowie die bisherigen Kollektivprokuristen Hermann Weber, Rudolf Weber und Fritz Gehrig.

21. Oktober. **Dampfsäge Safenwil A.-G.,** mit Sitz in Safenwil (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1935, Seite 2179). In der ordentlichen Generalversammlung vom 17. August 1937 wurde eine Totalrevision der Statuten durchgeführt und diese dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren indessen nur insofern eine Aenderung, als der Verwaltungsrat nun aus 3—5 Mitgliedern besteht. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche die

rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist wie bisher das Schweizerische Handelsamtsblatt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1937. 20 settembre. La società anonima **Società pella Ferrovia Locarno Pontebrolla-Bignasco,** con sede in Locarno (F. u. s. di c. del 24 gennaio 1929, n° 19, pagina 167), notifica che nella sua assemblea generale straordinaria del 28 agosto 1937 ha modificato gli art. 6 e 23 dello statuto sociale che risultano attualmente del seguente tenore. Il capitale sociale è costituito: a) per fr. 599,120 da n. 7489 azioni privilegiate di I grado da fr. 80 cadauna e per fr. 16,800 da n. 420 azioni privilegiate di I grado da fr. 40 cadauna, azioni attribuite in pagamento ai creditori della società, in conformità delle disposizioni dei concordati degli anni 1927 e 1937; b) per fr. 318,160 da n. 3977 azioni privilegiate di II grado da fr. 80 ciascuna, risultanti dalla riduzione a questo importo delle attuali azioni di I grado; c) per fr. 197,840 da n. 2473 azioni ordinarie da fr. 80 cadauna risultanti per n. 1548 dalla riduzione a questo importo delle attuali azioni di II grado e per n. 925 di altrettante attribuite allo Stato del Cantone Ticino in pagamento del suo credito, in esecuzione delle disposizioni del concordato del 1927. «Art. 23» Ogni azione da fr. 80 ha diritto ad un voto, le azioni da fr. 40 hanno un voto per ogni due. In nessun caso un solo azionista può rappresentare più del quinto dei voti rappresentati nell'assemblea generale. Gli azionisti che per qualsiasi titolo partecipano alla gestione, non hanno voto deliberativo nella resa dei conti e quando si tratti di dare scarico all' Amministrazione della gestione degli affari sociali. Questa massima non si applica ai revisori dei conti. Con ciò il capitale sociale già di fr. 1,027,120 suddiviso in n. 12,839 azioni al portatore da fr. 80 cadauna e in dettaglio: per fr. 318,160 n. 3977 azioni privilegiate di II grado; per fr. 123,840 n. 1548 azioni ordinarie; per fr. 74,000 n. 925 azioni ordinarie; per fr. 511,120 n. 6389 azioni privilegiate di I grado (F. u. s. di c. del 24 gennaio 1929, n° 19, pagina 167), è stato aumentato di fr. 104,800 rispettivamente a fr. 1,131,920 suddiviso ora in 14,359 azioni come suspecificato, con un aumento di n. 1520 azioni privilegiate al portatore di primo grado e cioè n. 1100 da fr. 80 cadauna e n. 420 da fr. 40 cadauna, state assegnate in pagamento degli interessi arretrati sui debiti ipotecari in conformità del decreto 5 marzo 1937 del Tribunale Federale, di omologazione del concordato proposto dalla società. Le nuove azioni risultano quindi interamente liberate colla compensazione degli interessi arretrati.

20 settembre. La società anonima **Società per le Ferrovie Regionali Ticinesi,** in Locarno (F. u. s. di c. del 12 marzo 1934, n° 59, pag. 652), notifica che nella sua assemblea generale straordinaria del 28 agosto 1937 ha modificato l'art. 22 dello statuto sociale. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto di 13 membri.

Ufficio di Lugano

Legna e carboni. — 21 ottobre. La società in nome collettivo **Attilio Gianini & Figli,** in Cassarate di Castagnola, legna e carboni (F. u. s. di c. del 2 ottobre 1930, n° 230, pag. 2011), notifica che il socio Gaspare Gianini ha cessato di far parte della società, la quale continua sotto la medesima ragione sociale fra Attilio Gianini e figli Emilio e Tullio.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Berichtigung. Lonza Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, in Gampel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1937, Seite 2356). Der neue Prokurist heisst Alexis Oukhtomsky nicht Aukhtomsky.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fourrures, chapellerie. — 1937. 18 octobre. Par jugement du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, du 29 juillet 1937, la raison **Veuve Wilhelm Moritz, Au Tigre Royal,** fourrures, chapellerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 septembre 1931, n° 209), a été déclarée en faillite. Une administration spéciale a été nommée en la personne de Me Jules Dubois, avocat, de et à La Chaux-de-Fonds.

Bureau du Locle

19 octobre. **Radios-Gramos S. A.,** société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 22 novembre 1933, n° 274, page 2737, et 11 juin 1937, n° 133, page 1356), a transféré son domicile: Rue du Temple n° 20.

19 octobre. Dans sa séance du 28 septembre 1937, la **Fondation locloise d'intérêt public et d'embellissement,** ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 22 juin 1922, n° 143, page 1220, et 3 avril 1933, n° 78, page 207), a modifié son conseil d'administration comme suit: Constant-Bernard Rossier, originaire de Villarzel (Vaud), au Locle, est nommé président en remplacement de Jules-Albert Piguet, décédé, dont les pouvoirs sont radiés; James Pellaton, secrétaire, est nommé vice-président, en remplacement de Julien Tissot et Georges Huguenin-Sandoz, dont les pouvoirs sont radiés; Fritz Jung, originaire de la Brévine, au Locle, est désigné en qualité de secrétaire-correspondant, et Otto Nicolet, originaire des Ponts-de-Martel, au Locle, est désigné en qualité de caissier en remplacement de Jean-Charles Jung, dont les pouvoirs sont radiés. La fondation est engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président ou du vice-président, avec l'un des secrétaires ou du caissier.

Horlogerie. — 20 octobre. La maison **Henri-Onésime Stauffer,** fabricant d'horlogerie, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 10 avril 1883, n° 52), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

20 octobre. Dans son assemblée générale des actionnaires du 21 septembre 1937, la **Société de l'Entrepôt fédéral du Locle,** société anonyme avec siège au Locle (F. o. s. du c. des 12 février 1902, n° 50, page 197, et 26 novembre 1935, n° 277, page 2905), a complété son conseil d'administration et nommé Jean-Charles Jung, originaire du Locle, y domicilié, en remplacement de Ulysse Porret, décédé. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire ou du secrétaire-adjoint.

Bureau de Neuchâtel

21 octobre. Selon acte reçu Ernest Berger, notaire, le 13 octobre 1937, **Entretien Immobilier S. A.,** société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 octobre 1934, n° 235, page 2785), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 13 octobre 1937. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Aufruf an die Gläubiger und Aktionäre der Spar- & Leihkasse in Bern

Nachdem die Strafverfolgung in Sachen Spar- & Leihkasse eröffnet worden ist, besteht für die Geschädigten (Bankgläubiger und Aktionäre), die sich für betrogen halten, das Recht, sich als Privatkläger am Verfahren zu beteiligen.

Geschädigte, welche diese Absicht haben, werden aufgefordert, sich bis zum 30. Oktober 1937 beim Untersuchungsrichteramt I in Bern, Amthaus, Ferdinand Hodler Strasse 7, Zimmer Nr. 65, zu melden. Dabei fallen lediglich Geschädigte in Betracht, die seit dem 20. August 1927 Bankgläubiger oder Aktionäre geworden sind. Allgemein werden Personen, die in der Lage sind, zweckdienliche Aussagen aus eigener Wahrnehmung zu machen, gebeten, sich zu einer Abhörung zu melden. (A. A. 170)

Bern, den 22. Oktober 1937. **Der Untersuchungsrichter I:** Wüthrich.

Société Générale pour l'Industrie Electrique, Genève

Actif — **Bilan au 30 juin 1937** — **Passif**

		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, comptes de virements		2,448,215	50	Comptes créanciers à vue	7,590,913	78
Avoirs en banque à vue		14,091,376	16	Créanciers à terme	3,316,500	—
Avoirs en banque à terme		514,082	15	Emprunt par obligations	7,800,000	—
Effets de change		3,753,500	—	Autres postes du passif	1,684,442	03
Comptes courants débiteurs en blanc		340,107	30	Capital	28,000,000	—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		5,508,451	35	Réserves	3,072,000	—
Avances et prêts à terme fixe gagés		3,468,891	06	Profits et pertes	1,902,113	01
Prêts à des corporations de droit public		1,350,000	—			
Autres postes de l'actif		563,263	10			
Titres et participations permanentes:		21,328,082	20			
Obl. suisses conféd. et C. F. F.	1,272,880.—					
» » cantons	50,900.—					
» » sociétés financières	107,741.—					
Act. » banques	1.—					
» » sociétés financières	178,800.—					
» » sociétés industrielles	250,000.—					
» » divers	30,852.—					
Obl. étrang. Corp. droit public	186,293.10					
» » divers	1,091,498.70					
Act. »	18,159,116.40					
	21,328,082.20					
		53,365,968	82		53,365,968	82

Doit — **Compte de profits et pertes — Exercice 1936/1937** — **Avoir**

		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs		81,693	30	Report de l'exercice précédent	485,250	39
Intérêts sur emprunt obligataire		351,000	—	Intérêts créanciers	765,446	19
Commissions		11,385	92	Commissions	41,856	70
Change		1,547	89	Produit du portefeuille titres	1,528,596	30
Organes de la société et personnel		252,720	45	Divers	43,642	39
Frais généraux et frais de bureau		58,855	05			
Impôts et taxes		205,476	35			
		962,678	96			
Bénéfice net:						
Bénéfice d'exploitation de l'exerc.	1,416,862.62					
Solde reporté antérieur	485,250.39	1,902,113	01			
		2,864,791	97		2,864,791	97

(A. G. 147)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. Oktober 1937 — Situation au 15 octobre 1937 — Situazione al 15 ottobre 1937

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 1er juillet 1937*

	Juli/Sept. 1937 Fr.	1.—15. Okt. 1937 Fr.	TOTAL Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — *VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale Suisse*			
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 35,289,901.58	139,404,316.—*)	14,859,113.—	154,263,429.—*)
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — *Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	15,914,458.—	1,931,049.—	17,845,507.—
Total a÷b	123,489,858.—	12,928,064.—	136,417,922.—
Anteile der schweizerischen Gläubiger — *Quote-part des créanciers suisses:*			
c) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	48,669,701.—	6,020,330.—	54,690,031.—
d) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*	10,307,364.—	1,135,911.—	11,443,275.—
e) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères* — verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *avoir disponible au 30 juin 1937*	3,994,460.—	—.—	3,994,460.—
f) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*			
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 31,295,441.28	50,018,333.—	2,271,823.—	52,290,156.—
Total c—f	112,989,858.—	9,428,064.—	122,417,922.—
g) Feste Quote für den Reiseverkehr — *Quote-part fixe pour le trafic touristique*	10,500,000.—	3,500,000.—	14,000,000.—
Total c—g	123,489,858.—	12,928,064.—	136,417,922.—
2. AUSZAHLUNGEN — *PAIEMENTS* für — *pour:*			
a) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	48,669,701.—	5,674,348.—	54,344,049.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*	10,307,364.—	1,174,477.—	11,481,841.—
c) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères*			
* noch verfügbarer Anteil — *quote-part encore disponible* Fr. 2,575,341.—	1,419,119.—	—.—	1,419,119.—
d) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*			
* noch verfügbarer Anteil — *quote-part encore disponible* Fr. 25,580,619.—	23,274,789.—	3,434,748.—	26,709,537.—
Total a—d	83,670,973.—	10,283,573.—	93,954,546.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 29. September 1937, für Nebenkosten: dat. 20. September 1937. *Derniers bordereaux payés: pour marchandises, datés du 29 sept. 1937, pour frais accessoires: datés du 20 sept. 1937.*			
3. WAREN-KONTO — *COMPTE «MARCHANDISES»*			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — *Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires*	58,977,064.—	7,156,242.—	66,133,306.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses*	70,027,086.—*)	9,300,674.—	79,327,760.—*)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	11,050,022.—	2,144,432.—	13,194,454.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — *Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	43,260,831.—	— 699,170.—	42,561,661.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — *Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser*	54,310,853.—	1,445,262.—	55,756,115.—
*) inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1937: Fr. 16,991,185.88 — *Y compris découvert au 30 juin 1937: fr. 16,991,185.88*			
4. REISEVERKEHRS-KONTO — *COMPTE «TOURISME»*			
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses*	10,500,000.—	3,500,000.—	14,000,000.—
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — *Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions*	13,377,031.—	849,265.—	14,226,296.—
c) Fehlbetrag — *Découvert*	2,877,031.—	— 2,650,735.—	— 226,296.—
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 — *Découvert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1936*			23,300,000.—

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

		Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	Veränderungen seit 30. September 1937 *Changements depuis le 30 septembre 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*		15,255,915.—	+ 139,651.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs*	Fr. 16,914,654.—		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord*	» 5,066,920.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 11,847,734.—*)		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		11,639,064.—	+ 383,919.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		3,616,851.—	— 244,268.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*		1,366,587.—	+ 12,333.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*		4,983,438.—	— 231,935.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*		No. 8004	17. 7. 1936

*) wovon Fr. 132,657.— für die Spezialtransaktion mit Weizen bestimmt sind — *dont fr. 132,657.— destinés à l'opération de blés.*

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

1. Liquidation

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

		Liquidations-Konti — *Comptes de liquidation* A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 *Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 15 mars 1933* Fr.	C Forderungen aus dem Export v. ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 *Créanc. résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36* Fr.	Veränderungen seit 30. September 1937 *Changements depuis le 30 septembre 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*	Fr. 20,583,243.—	18,055,197.—	2,528,046.—	+ 9,163.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares*	Fr. 26,081,938.—			
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie*	» 6,816,529.—			
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*	Fr. 19,265,409.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	Fr. 19,247,394.—	17,348,570.—	1,898,824.—	—.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 1,335,849.—	706,627.—	629,222.—	+ 9,163.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*	Fr. 114,935.—	113,860.—	1,075.—	— 8,968.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare*	Fr. 1,450,784.—	820,487.—	630,297.—	+ 195.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 13,037	No. 6800	
Einzahlungsdatum in Sofia — *Date de versement à Sofia*		22. 1. 1937	26. 7. 1934	

2. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées*

		Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 30. September 1937 *Changements depuis le 30 sept. 1937* Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Versements de débiteurs suisses*	Fr. 3,818,056.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie*	» 1,107,577.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*		2,710,479.—	+ 87,352.—
Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Paiements à des exportateurs suisses*	Fr. 1,613,343.—		
Auszahlungen an schweizerische Finanzgläubiger — *Paiements à des titulaires suisses de créances financières*	» 428,435.—	2,041,778.—	+ 150,571.—
Ueberschuss — *Excédent*		668,701.—	— 63,219.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées*		621,588.—	+ 11,609.—

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie (Liquidation)

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1937 *Changements depuis le 30 sept. 1937* Fr.
Verkehr seit 15. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 15 juillet 1937*			
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*	8,487,953.—	—.—	+ 109,874.—
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* . . . . . Fr. 8,571,211.—			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* . . . . . » 964,227.—			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* . . . . . Fr. 2,606,984.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	—.—	—.—	—.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	8,487,953.—	—.—	+ 109,874.—
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	6,243,714.—	101,216.—	+ 445,846.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave* . . . . . Fr. 9,832,883.—	9,731,667.—	101,216.—	+ 555,720.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. —	No. —	—
Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade*	—	—	—

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen f. Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1937 *Changements depuis le 30 sept. 1937* Fr.
Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*				
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses* . . . . . Fr. 13,235,223.—	12,069,191.—	88,968.—	1,077,064.—	+ 109,648.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs* . . . . . Fr. 11,979,784.—				
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses* . . . . . Fr. 11,910,388.—	10,778,417.—	86,178.—	1,045,793.—	+ 219,520.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 1,324,835.—	1,290,774.—	2,790.—	31,271.—	— 109,872.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce* Fr. 1,519,789.—	1,240,179.—	5,416.—	274,194.—	+ 44,606.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* . . . . . Fr. 2,844,624.—	2,530,953.—	8,206.—	305,465.—	— 65,266.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 17,100	No. 12,611	No. 18,255	
Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce*	25. 5. 1937	21. 4. 1936	16. 9. 1937	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen laut Abkommen 13. 6. 24 und 31. 1. 25 und solche entstanden vor 1. 10. 32. *Créances anciennes en marchandises selon accords 13. 6. 24 et 31. 1. 25 et celles nées antér. au 1. 10. 32* Fr.	D Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen *Créances financières et créances assimilées à celles-ci* Fr.	E Versicherungsansprüche *Assurances* Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1937 *Changements depuis le 30 sept. 1937* Fr.
Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*						
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* . . . Fr. 68,371,581.—	53,701,874.—	1,364,466.—	7,611,782.—	5,358,423.—	335,036.—	+ 1,129,454.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains* . . . . Fr. 100,953,838.—						
Anteil der Rumänischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Roumanie* . . . . . » 20,896,782.—						
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* . . . . . Fr. 80,057,056.—						
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* . . . . . Fr. 67,898,266.—	53,329,161.—	1,364,166.—	7,557,345.—	5,312,558.—	335,036.—	+ 904,763.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 473,315.—	372,713.—	300.—	54,437.—	45,865.—	—.—	+ 224,691.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* . . . . . Fr. 12,542,198.—	7,228,917.—	279,698.—	1,788,243.—	2,123,928.—	1,121,412.—	— 1,209,274.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* . . . . . Fr. 13,015,513.—	7,601,630.—	279,998.—	1,842,680.—	2,169,793.—	1,121,412.—	— 984,583.—
Letztausbezahltes Bordereau bezw. Einzahlungsdatum in Bukarest — *Dernier bordereau payé resp. date de versement à Bucarest*	No. 21,496 6. 10. 37					

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1937 *Changements depuis le 30 sept. 1937* Fr.
Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*			
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*			
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*	245,612.—	180,639.—	+ 2,194.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens* . . . . . A Fr. 256,860.— B » 152,059.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	220,240.—	151,433.—	—.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	25,372.—	29,206.—	+ 2,194.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 249	No. 101	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*	16. 8. 37	4. 10. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*			
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*	5,961,387.—	541,378.—	+ 15,600.—
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*	5,187,673.—	541,378.—	+ 129,543.—
Ueberschuss — *Excédent*	773,714.—	—.—	— 113,943.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, weder in der Schweiz im gewöhnlichen Clearingwege (Banco Central de Chile) noch durch Privat-Kompensation ausbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont la contre-valeur n'a pas encore été bonifiée en Suisse par le clearing (Banco Central de Chile) ou par compensation privée*	1,330,986.—	1,504,939.—	+ 227,048.—

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

	XII. 1935—IX. 1937 Fr.	1.—15. Okt. 1937 Fr.	Total Fr.
Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*			
1. EINZAHLUNGEN IN ZÜRICH — *VERSEMENTS A ZURICH*			
Aufteilung der Einzahlungen — *Répartition des versements.*			
Warenkonto — *Compte «Marchandises»* (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — *Marchandises et frais accessoires*)	156,916,445.—	4,030,711.—	160,947,156.—
Transferkonto — *Compte «Créances Financières»* (Kapitalerträgnisse, Zinsen, Dividenden etc. — *Produits de capitaux, intérêts dividendes, etc.*)	34,528,861.—	1,007,678.—	35,536,539.—
Total	191,445,306.—	5,038,389.—	196,483,695.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE «MARCHANDISES»*			
Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich*	156,916,445.—	4,030,711.—	160,947,156.—
Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome*	169,611,235.—	5,022,947.—	174,634,182.—
Fehlbetrag — *Découvert*	12,694,790.—	992,236.—	13,687,026.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome*	29,802,531.—	941,223.—	30,743,754.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser pa le clearing*	42,497,321.—	1,933,459.—	44,430,780.—
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires:*	17. 9. 37. No. 38. 118		

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

1. Verkehr seit 20. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 20 février 1934 (Liquidation)*

Vor dem 1. April 1937 fällige Forderungen — *Créances échues avant le 1er avril 1937*	Liquidations-Konto *Compte Liquidation* Fr.	Veränderungen seit 30. September 1937 *Changements depuis le 30 septembre 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	41,418,872.—	+ 78,671.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank — *Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse* Fr. 42,960,293.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	41,379,991.—	+ 55,498.—
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	38,881.—	+ 23,173.—
Bestand der bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle weiter angemeldeten, fälligen aber bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs hongrois, échues mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque Nationale de Hongrie*	1,541,421.—	— 78,671.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser*	1,580,302.—	— 55,498.—
Letztausbezahltes Bordereau bezw. Ueberweisungsdatum in Budapest — *Dernier bordereau payé resp. date de virement à Budapest*	11. 10. 1937	

2. Verkehr ab 1. April 1937 — *Mouvement depuis le 1er avril 1937*

Nach dem 31. März 1937 fällige Forderungen — *Créances échues après le 31 mars 1937*	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von Waren nichtschweiz. Ursprungs *Créances en marchandises étrangères* Fr.	Veränderungen seit 30. September *Changements depuis le 30 septembre 1937* Fr.
Bestand der angemeldeten schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Etat des créances suisses sur la Hongrie déclarées à l'Office Suisse de Compensation*	6,643,423.—	2,369,630.—	+ 682,600.—
Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	2,777,802.—	572,954.—	+ 442,412.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Hongrie-Suisse*	3,865,621.—	1,796,676.—	+ 240,188.—

Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne

Privatkompensationsverkehr — *Mouvement des compensations privées*

Verkehr seit 1. Januar 1937 — *Mouvement depuis le 1er janvier 1937*	Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 30. September 1937 *Changements depuis le 30 septembre 1937* Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Versements de débiteurs suisses*	8,377,549.—	+ 483,830.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Paiements effectués à des créanciers suisses*	5,925,782.—	+ 863,413.—
Ueberschuss — *Excédent*	2,451,767.—	÷ 379,583.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées*	3,631,034.—	— 291,323.—

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft"

Alle nachstehend aufgeführten Sonderhefte können, solange der Vorrat reicht, von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, zu den angegebenen Preisen bezogen werden. Der Versand erfolgt nach Einzahlung des Heftpreises auf unsere Postcheckrechnung III/5600 oder durch Nachnahme.

Nr.	Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission	Einzelbezugspreis (Porto nicht inbegriffen) Fr.
—	Die Verschleissspanne im Milchhandel der Schweiz	vergriffen
	(Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.)	1.—
1	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz	vergriffen
	(Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.)	1.50
3	Die Verarbeitungs- und Verschleißspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz	1.50
4	Zementerzeugung und Zementhandel in der Schweiz	3.—
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel	3.—
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz	3.—
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz	3.—
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft	3.—
15	Der schweizerische Tapetenhandel	1.50
	(1. Heft der Beiträge zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz.)	
17	Zur Warenhausfrage	1.50
	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:	
20	**Erstes Heft:** Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros A. G. 127 S.	3.—
21	**Zweites Heft:** Die landw. Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften V. O. L. G. 48 S.	1.50
22	**Drittes Heft:** Konsumgenossenschaftl. Lebensmittelkleinhandel. 120 S.	3.—
24	Beitrag zur Inseratentariffrage	1.50
25	Verhältnisse in der schweiz. Teigwarenindustrie	2.—
27	Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft (Heft 1)	2.50

Veröffentlichungen des eidg. Volkswirtschaftsdepartements

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des eidg. Arbeitsamtes	1.—
9	Das Wirtschaftsjahr 1929	2.—
—	Handbuch der Sozialstatistik (215 S).	3.—
18	Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände II. Ausgabe	1.50
2	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung vom 1. Oktober 1924 bis 31. Dezember 1927 (188 S.).	3.—
6	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1928	3.—
8	idem im Jahre 1929	2.—
12	idem im Jahre 1930	3.—
14	idem im Jahre 1931	3.—
16	idem im Jahre 1932	3.—
19	idem im Jahre 1933	3.—
23	idem im Jahre 1934	5.—
26	idem im Jahre 1935	5.50

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 25. Oktober an — Cours de réduction dès le 25 octobre

Belgien Fr. 73.40; Dänemark Fr. 96.45; Deutschland Fr. 174.95; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 174.90; Frankreich Fr. 14.76; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.35; Marokko Fr. 14.76; Niederlande Fr. 240.45; Oesterreich Fr. 81.80; Schweden Fr. 111.30; Tschechoslowakei Fr. 15.25; Tunesien Fr. 14.76; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Liste des Suppléments de „La Vie économique"

On peut se procurer les suppléments énumérés ci-dessous à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Les envois se font contre remboursement ou contre versement du prix des exemplaires au compte de chèques postaux III/5600, Berne.

Nos.	Publications de la commission fédérale d'étude des prix	Prix (port en plus) Fr.
—	La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse	1.—
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse	1.50
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la Boucherie et de la Charcuterie	1.50
4	Production et Commerce du ciment en Suisse	3.—
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse	3.—
10	La formation des prix du café en Suisse	3.—
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse	3.—
13	L'Economie sucrière de la Suisse	3.—
15	Le commerce des papiers peints en Suisse	1.50
	(1er fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse.)	
17	Contribution à l'étude du problème des grands magasins	1.50
	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20	1er fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. — L'entreprise à magasins multiple. — La Migros S. A. 127 p.	3.—
21	2e fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V. O. L. G. 48 p.	1.50
22	3e fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives. 120 p.	3.—
24	Les tarifs des annonces de journaux	1.50
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse	2.—
27	Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse (1er fascicule)	2.50

Publications du département fédéral de l'économie publique

5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'office fédéral du travail	1.—
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français)	2.—
—	Les résultats des Statistiques Sociales de la Suisse (215 pages)	3.—
18	Liste d'associations professionnelles de Suisse IIe édition	1.50
2	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales, du 1er octobre 1924 au 31 décembre 1927 (188 pages)	3.—
6	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales pendant l'année 1928	3.—
8	idem pendant l'année 1929	2.—
12	idem pendant l'année 1930	3.—
14	idem pendant l'année 1931	3.—
16	idem pendant l'année 1932	3.—
19	idem pendant l'année 1933	3.—
23	idem pendant l'année 1934	5.—
26	idem pendant l'année 1935	5.50

Vom schweizerischen Geldmarkt

	Offiz. %	Privat %	Tägl. Geld %	Paris %	London %	Berlin %	New York %	Frankr.	Belgien	New York
	Offizieller Baukdiskonto und Privatsatz			Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)				Wechsel- (Geld-) Kurse in % über (+) bzw. unter (—) Parität		
22. X.	1½	1	1	—2,625	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—1,21	—0,78
15. X.	1½	1	1	—3,25	+0,4375	—1,875	+0,50	—	—1,21	—0,61
8. X.	1½	1	1	—2,625	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—1,11	—0,56
1. X.	1½	1	1	—2,625	+0,4375	—1,875	+0,5000	—	—1,14	—0,44
24. IX.	1½	1	1	—2,500	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—1,12	—0,41
17. IX.	1½	1	1	—2,500	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—1,24	—0,44

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 2½%. 249. 25. 10. 37.

Regelmässige **Sammelverkehre** aus der Schweiz, Deutschland und Nordstaaten **nach Italien**
Schnellste und billigste Verfrachtung durch
Züstbachmeier - Chiasso

„La Difesa" S.A. LUGANO Via Maghetti 2

Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte. 1662

Magazin u. Lagerplatz m. Geleiseanschluss sowie guter Zu- und Ablahrt in **Basel**

zu verkaufen oder zu vermieten. Anfragen unter Chiffre E 3539 Q au **Publicitas Basel.** 1083

Treff der Geschäftswelt in BERN ist das freundliche RESTAURANT **SCHWEIZERHOF** Bescheidene Preise 6-4

Ville de Genève

Dénonciation d'emprunts

Conformément à la faculté que lui confèrent les contrats d'emprunts respectifs, la Ville de Genève dénonce au remboursement, pour les dates ci-dessous, le solde en circulation de chacun des emprunts suivants:

Emprunt 4½ % Ville de Genève 1914, pour le 30 avril 1938.
Emprunt 5½ % Ville de Genève 1924, pour le 1er mai 1938.
Emprunt 4½ % Commune du Petit-Saconnex 1913, pour le 31 janvier 1938.
Emprunt 5½ % Commune des Eaux-Vives 1924, pour le 31 janvier 1938.

Les obligations de ces emprunts cesseront de porter intérêts à partir des dates pour lesquelles elles sont dénoncées au remboursement. 2696

Genève, le 23 octobre 1937.

Au nom du Conseil administratif de la Ville de Genève
Le Président, délégué aux Finances:
Jules Peney.

Finanzgesellschaft für Brauereiunternehmungen Zürich

Die ausserordentliche Generalversammlung der Finanzgesellschaft für Brauereiunternehmungen in Zürich hat am 12. Oktober 1937 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig deren Durchführung konstatiert. Die Netto-Liquidationsmasse in Titeln und Bargeld ist bei der unterzeichneten Bank zum Bezuge durch die Aktionäre deponiert worden.

Auf die Aktien der Gesellschaft entfallen folgende Liquidationsquoten:

Aktien Serie „A"

Auf jede Aktie Serie «A» à Fr. 250.— nom. trifft es ein Liquidationsergebnis in Höhe von Fl. 90.— nom. Stammaktien N. V. Koloniale Brouwerijen «COBRA» in Amsterdam, sowie Fr. 5.05 in bar.

Wir ersuchen hiermit die Inhaber von Aktien Serie «A» der Finanzgesellschaft für Brauereiunternehmungen in Zürich, sich bis zum **15. November 1937** unter Deponierung der Aktien nebst sämtlichen Coupons bei uns gegen Empfangsschein darüber zu erklären, ob sie für je 1 Aktie Serie «A» 1 Stammaktie N. V. Koloniale Brouwerijen «COBRA» à fl. 50.— nom. nebst 4 solcher Titel à fl. 10.— wünschen oder für je 10 Aktien Serie «A» 1 Zertifikat über 10 Stammaktien à fl. 50.— nom. N. V. Koloniale Brouwerijen «COBRA» nebst 8 einzelnen Stammaktien à fl. 50.— nom.

Hinsichtlich der Stückelung der Stammaktien N. V. Koloniale Brouwerijen «COBRA» wird speziell darauf aufmerksam gemacht, dass bei einer Einführung an der Börse von Amsterdam voraussichtlich die Stücke à fl. 500.— kotiert sein werden.

Bei der Deponierung der Aktien bei uns wird die Barquote von Fr. 5.05 ausbezahlt, während die Stammaktien N. V. Koloniale Brouwerijen «COBRA» nach deren Eingang in definitiven Titeln später bezogen werden können.

Wir machen die Aktionäre Serie «A» gleichzeitig darauf aufmerksam, dass ihnen für je 590 Stück Aktien Serie «A» das Recht zum Bezuge auf 1 Prioritätsaktie Nr. V. Koloniale Brouwerijen «COBRA» à fl. 500.— nom. mit Dividendenberechtigung ab 1. Oktober 1937 zu pari zusteht. Dieses Recht ist geltend zu machen bei der Bank R. Gaston-Dreyfus & Cie. S. A., 13, Rue Lafayette, Paris; es erlischt am 15. November 1937.

Aktien Serie „B"

Gegen Aushändigung der Aktien Serie «B» der Finanzgesellschaft für Brauereiunternehmungen in Zürich nebst sämtlichen Coupons erhält der Vorweiser Fr. 1.— per Titel in bar. (OF 26889 Z) 2698 i

Zürich (Börsengebäude), den 23. Oktober 1937.

Die beauftragte Bank:
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.

Blechemballagen Metallithographie Stebler & Co. Nunningen (Sol.)

Krankheitshalber ist die Verwertung des **Schweiz. Patent Nr. 117573** über das „Verfahren und den Apparat zum Entfernen von festen Ansätzen an Eisenteilen aller Art" abzugeben. Interessenten wollen sich melden bei **K. Brauchli,** z. Morgenstern, Rapperswil (St. Gallen). 2694

Buchhaltungsbureau FRISCH & Co. vorm. Hermann Frisch Weinbergstraße 57 Zürich besorgt: Einrichtungen, Nachtragungen, Revisionen, Bilanzen, Steuerangelegenh.
Bureau gegr. 1899 Telephon 41.630 252

Mandrin S. A. Tramelan

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, die Umwandlung der Gesellschaft in eine G. m. b. H. mit Sitz in **Erlach** vorzunehmen. Die Aktionäre werden vorschriftgemäss eingeladen, sich bis zum Nominalbetrag ihrer Aktien bei der neuen Gesellschaft zu beteiligen. 2679

Der Verwaltungsrat.

Remboursement du solde de l'emprunt Etat de Neuchâtel 4% de 1907.

Par arrêté en date de ce jour, le Conseil d'Etat a décidé, en application de l'article 2 dernier alinéa du traité d'emprunt du 29 juin 1907, que le solde de l'emprunt Etat de Neuchâtel 4% de 1907 sera remboursé le 31 janvier 1938.

Neuchâtel, 18 octobre 1937. 2672

Le Conseiller d'Etat,
Chef du département des Finances:
Renaud.

Crédit Lyonnais

Fondé en 1863 Société Anonyme
Capital: 400 Millions · Réserves: 800 Millions
R. C. LYON B 732

Bilan au 31 août 1937

Actif

Encaisse, Trésor, Banque de France	Fr.	936,461,475.13
Avoirs dans les Banques	»	1,015,295,115.18
Portefeuille et Bons de la Défense Nationale	»	7,210,650,528.45
Avances sur garanties et Reports	»	392,637,112.78
Comptes courants	»	2,780,739,243.31
Portefeuille titres (Actions, Bons, Obligations, Rentes)	»	3,477,730.63
Comptes d'ordre et divers	»	388,541,596.04
Immeubles	»	35,000,000.—
	Fr.	12,762,802,801.52

Passif

Dépôts et Bons à vue	Fr.	4,488,115,787.98
Comptes courants	»	5,905,716,323.88
Comptes exigibles après encaissement	»	233,325,309.29
Acceptations	»	243,424,309.34
Bons à échéance	»	99,134,151.36
Comptes d'ordre et divers	»	524,801,487.65
Dividende de l'Exercice 1936 (Solde)	»	44,000,000.—
Solde du compte «Profits et Pertes des Exercices antérieurs»	»	24,285,432.02
Réserves diverses	»	800,000,000.—
Capital entièrement versé	»	400,000,000.—
	Fr.	12,762,802,801.52

270 Certifié conforme aux Ecritures:
Le Président du Conseil d'Administration, Baron BRINCARD. Les Directeurs Généraux, R. MASSON. E. ESCARRA.

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne